

**11. Sport Welte Jugendcup**  
**10. Sport Welte Nachwuchscup**  
**26. April - 2. Mai 2020**



FitLine®

# DAS GEHEIMNIS DER PROFIS

**FITLINE PREMIUM NAHRUNGSERGÄNZUNG**

nicht nur für den Spitzen- und Breitensport,  
sondern für alle die fit bleiben möchten!



Kontakt für Rückfragen:  
Christian Brossette  
Tel.: 0152 - 54 53 11 36  
info@sportgeist-saar.de  
www.sportgeist-saar.de

Philipp Kohlschreiber - Germany  
Tennis Pro



Ivan Dodig - Croatia  
Tennis Pro



Paulina Wuicac - Sweden  
Swedish Summer Games, Alvesta



Tereza Mihalikova - Slovakia  
Australian Open Junior Winner

- ✔ Produktsicherheit
- ✔ Bestätigte Resultate

- ✔ Toller Geschmack
- ✔ Ideale Verträglichkeit

- ✔ Optimal abgestimmtes
- ✔ Produktkonzept



Das exklusive Nährstoff-Transportkonzept NTC bringt die Nährstoffe immer genau dann, wenn sie gebraucht werden, genau dorthin, wo sie gebraucht werden - auf die Zellebene! Von innen und aussen.



\*Alle FitLine Nahrungsergänzungsprodukte stehen auf der Kölner Liste®. Die Kölner Liste® veröffentlicht Produkte, die von einem in der NEM-Analytik (Nahrungsergänzungsmittel) auf Dopingsubstanzen weltweit führenden Labor getestet wurden. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.koelnerliste.com](http://www.koelnerliste.com)

# Grußwort

---



Liebe Gäste, Zuschauer und Tennisfreunde,

vom 26. April bis 02. Mai 2020 richtet der TV Hülzweiler 1901 e.V. den Sport Welte Jugendcup bereits zum elften Mal und den Sport Welte Nachwuchscup zum zehnten Mal aus.

Mein Dank gilt an dieser Stelle der Firma Sport Welte, besonders Herrn Gerd Welte, für die Ausrichtung und das Sponsoring dieses Turniers.

Auch bei Ministerin Monika Bachmann bedanke ich mich recht herzlich für die erneute Übernahme der Schirmherrschaft.

Allen Firmen und Sponsoren, die unsere Tennisabteilung durch ihre Inserate oder sonstige finanzielle Zuwendungen unterstützen, sei an dieser Stelle ebenfalls herzlich gedankt.

Ein weiteres Dankeschön geht an alle Helferinnen und Helfer, die bei der Umsetzung des Turniers tatkräftig und ehrenamtlich mitwirken.

Ich wünsche den beiden Turnieren einen erfolgreichen Verlauf, viele spannende Begegnungen und gutes Wetter.

Der Verein freut sich, alle Gäste, Sponsoren, Spielerinnen und Spieler mit ihren Familien herzlich auf der Tennisanlage begrüßen zu dürfen.

Fabian Ochs  
-Abteilungsleiter Tennis-

Turmdrehkrane

Baumaschinen | Container

Betonschalungssysteme

Baugeräte

Mobile Brech- u. Siebanlagen

Mischtechnik

Reifenwaschanlagen

# HSB

HANDELS- UND  
SERVICEGESELLSCHAFT FÜR  
BAUMASCHINEN MBH

# HSB

LUX S.à.r.l.

HSB GMBH

Mathias-Erzberger-Straße 9 -11  
66806 Ensford

Tel. 0 68 31 / 95 67-0 · Fax -30

Niederlassung Trier

Schweicher Straße 51

54338 Schweich-Issel

Tel. 0 65 02 / 75 20 · Fax 74 20

[info@HSB-Baumaschinen.de](mailto:info@HSB-Baumaschinen.de)

[www.HSB-Baumaschinen.de](http://www.HSB-Baumaschinen.de)

**Premiumtechnik am Bau**  
Verkauf ♦ Vermietung ♦ Service

# *Grußwort*

---

Liebe Tennisfreunde und Tennisfreundinnen,

der TV Hülzweiler e.V., Abteilung Tennis, richtet in diesem Jahr in Verbindung mit der Firma Sport Welte zum elften Mal den Sport Welte Jugendcup für Juniorinnen und Junioren der Altersklassen U10 bis U18 aus. Zusätzlich zu diesem Turnier findet der zehnte Sport Welte Nachwuchscup für Spielerinnen und Spieler der Altersklassen U21 statt.



Auch in diesem Jahr erklärte sich die Firma Sport Welte, auf Grund des langjährigen partnerschaftlichen Verhältnisses zum TV Hülzweiler, gerne bereit, sich beim Jugendturnier und darüber hinaus auch beim Nachwuchsturnier zu engagieren und für beide Turniere die Namenspatenschaft zu übernehmen.

Mittlerweile hat das Turnier auch einen festen Platz im Turnierkalender des STB gefunden.

Einen ganz besonderen Dank möchte ich an dieser Stelle allen ehrenamtlichen Helfern/Innen und den Organisatoren des Turniers aussprechen, ohne deren Hilfe ein solches Turnier nicht durchzuführen wäre.

Letztlich wünsche ich allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen sportlich fairen und spannenden Turnierverlauf.

Gerd Welte  
(Sport Welte)



# Habermann Frank

- *Gartengestaltung*
- *Gartenpflege*
- *Verbundsteinarbeiten*
- *Baumfällungen*
- *Zaun- & Teichbau*

Wasserwerkstr. 44 66740 Saarlouis

**Tel. 0162 - 75 34 710**  
**E-Mail: habbes1@web.de**

# Grußwort

---

Liebe Sportlerinnen und Sportler,

wieder einmal veranstaltet der TV Hülzweiler den Sport Welte Jugend- und Nachwuchs cup. Die Vielzahl der Teilnehmer zeigt, dass sich das Turnier einer großen Beliebtheit erfreut.

Der Tennissport hat sich zu einem Volkssport entwickelt, der Jung und Alt in seinen Bann zieht. Wichtig ist dabei der Spaß und die körperliche Bewegung, um die Gesundheit zu erhalten. In unserer heutigen Zeit voller Stress und Termine ist ein Sportverein eine angenehme Abwechslung und ein Treffpunkt der Gemeinschaft.



Beim Tennis, wie in der gesamten Sportpalette, wird erlebbar, was überall im Leben gilt, aber oft unter Gewöhnung und Gedankenlosigkeit verschüttet ist: Dass Anstrengungen sich lohnen. Konsequente Vorbereitung, energisches Training und voller Einsatz müssen zwingend dem Erfolg vorangehen. Der feste Siegeswille allein reicht nicht aus, den haben schließlich alle. Gute Sportler können aber gewinnen ohne übermütig zu werden und verlieren ohne zu verzweifeln.

Mein Dank gilt dem gesamten Organisationsteam sowie allen Spielerinnen und Spielern, Trainern und Betreuern, die maßgeblich zum Gelingen der Veranstaltung beitragen.

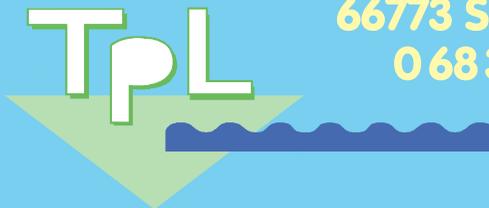
In diesem Sinne wünsche ich dem Cup einen guten Verlauf, glückliche Gewinner und faire Verlierer.

Ihre

**Monika Bachmann**  
Ministerin für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie

# TPL Fachreinigung UG

Teppich-,  
Polstermöbel-  
und Ledermöbel-  
reinigung  
Teppichbodenreinigung  
Matratzenreinigung



Hans Schneider  
66773 Schwalbach  
0 68 34 / 5 65 16

[www.tpl-schneider.de](http://www.tpl-schneider.de) · [info@tpl-schneider.de](mailto:info@tpl-schneider.de)

# Grußwort

---



Liebe Tennisfreunde,

Schnelligkeit, Kraft und Ausdauer, hohes Reaktionsvermögen, knallharte Aufschläge, raffinierte Finten und Spielwitz. All das und noch viel mehr macht den Tennissport aus und hat ihm weltweit eine riesige Fangemeinde verschafft. Kurzum: Tennis ist eine ganz besondere Sportart.

Junge Menschen schärfen beim Tennis Technik, Taktik und Kondition und vollbringen auf dem Platz sportliche Höchstleistungen. Das Ergebnis des harten Trainings in den Wintermonaten können Interessierte beim 11. Sport Welte Jugendcup und beim 10. Sport Welte Nachwuchscup hier auf der Tennisanlage in Hülzweiler bestaunen. Der erste Aufschlag zum Turnier leitet außerdem die Sandplatzsaison 2020 ein, was sicherlich viele Mitglieder bald wieder dazu bringt, bei schönem Wetter die gelbe Kugel über den roten Sand zu jagen.

Ich bedanke mich herzlich bei allen Mitgliedern des TV Hülzweiler Abt. Tennis rund um ihren ersten Vorsitzenden Fabian Ochs, bei allen Trainern und Helfern, dass sie sich mit Herzblut für den Tennissport einsetzen und zu einem breiteren Freizeit- und Sportangebot in unserem wunderschönen Landkreis Saarlouis beitragen. Auch in Zukunft wünsche ich Ihnen alles erdenklich Gute und viele engagierte Mitglieder für ihren sympathischen Verein. Dem Turnier wünsche ich einen schönen Verlauf mit fairen Wettkämpfen. Alle Zuschauerinnen und Zuschauer dürfen sich auf hervorragende sportliche Leistungen mit spannenden Tennisduellen freuen!

Ihr

**Patrik Lauer**

Landrat des Landkreises Saarlouis



# Gemeinde Schwalbach

Attraktive Wohngemeinde rechts der Saar.



Die Gemeinde Schwalbach mit ihrer landschaftlich reizvollen Lage präsentiert sich ihren Besuchern und Bürgern als attraktive Gemeinde mit großzügigen Wohngebieten und gut strukturierten Gewerbeflächen mit hervorragender Verkehrsanbindung.

Neben vorbildlichen vorschulischen Einrichtungen und sehr guten Schul- und Bildungsangeboten, findet man in Schwalbach ein reges Vereinsleben mit kulturellen und sportlichen Angeboten für alle Generationen.



Schwalbach bietet vielfältige Möglichkeiten der Naherholung, Freizeitgestaltung und sportlichen Betätigung. Landschaftlich reizvolle Rad- und Wanderwege laden zu ausgedehnten Spaziergängen, Wanderungen oder Radtouren ein.

Radeln Sie auf der insgesamt 34 km langen „Schwalbacher Runde“ durch ein abwechslungsreiches und reizvolles Landschaftsbild. Starten Sie im idyllischen Tal des Naherholungsbereiches Hülzweiler mit Waldsee zu einem der neun Rundwege des Internationalen Weitwanderweges Hülzweiler mit insgesamt 160 km Länge. Der Keltenwanderweg führt zu den keltischen Hügelgräbern mit rekonstruiertem Wagengrab am „Sauwasen“. In Gedenken an die umfangreiche Grubentätigkeit in der Gemeinde Schwalbach wurden in Zusammenarbeit mit dem Saarwaldverein Schwalbach die drei Grubenwanderwege angelegt. Zahlreiche weitere Wanderwege wie bspw. der Museumsweg, der Theaterweg und der Panoramaweg bieten sich an, die drei Gemeindebezirke aktiv kennenzulernen und in den Naherholungsgebieten mit Schutzhütten und Kneippanlagen an schattigen, ruhigen Plätzen einfach mal die Seele baumeln zu lassen.

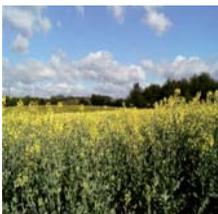


Als besonderes Kleinod ist in der Region die Freilichtbühne Hülzweiler bekannt, die als eine der Schönsten im südwestdeutschen Raum gilt. Neben traditionellen Theateraufführungen fanden in den vergangenen Jahren auf dieser wunderschönen, idyllischen Naturbühne zahlreiche Kulturveranstaltungen, Pop- und Rockkonzerte sowie klassische Musikdarbietungen statt.



Im Dickfranzhaus wird Historie vergegenwärtigt. Die Angebote laden zu interessanten Einblicken in die Dorfgeschichte ein.

Hotels und Gastronomie runden die interessanten Angebote ab. Schauen Sie doch einfach mal vorbei.



**Info: Gemeinde Schwalbach**

**Telefon: 06834/571-0**

**Telefax: 06834/571-111**

**Email: [gemeinde@schwalbach-saar.de](mailto:gemeinde@schwalbach-saar.de)**

## Grußwort



Liebe Tennisfreunde,  
liebe Spielerinnen und Spieler,  
meine sehr geehrten Damen und Herren,

dass die Faszination Tennis lebt, zeigt sich erneut beim 11. Sport Welte Jugendcup / 10. Sport Welte Nachwuchscup, der in der Zeit vom 26. April bis 02. Mai 2020 auf der Tennisanlage des TV Hülzweiler, im Sportzentrum Schachen, ausgetragen wird. Der Wettkampf, der mittlerweile fester Bestandteil der Turnierkalender des STB ist, hat sich zu einem Top-Event mit einem großen Beliebtheits- und Bekanntheitsgrad entwickelt.

Die Förderung von Talenten auf dem Sprung in die Spitze steht bei dieser Serie im Vordergrund, sie macht junge Sportlerinnen und Sportler in Anlehnung an das Motto des Landessportbundes „Fit für die Zukunft“.

Gleichzeitig hoffe ich, dass diese Veranstaltung dazu beiträgt, die Popularität dieser schönen Sportart noch weiter zu steigern und vor allem der Jugend erneut zeigen wird, wie abwechslungsreich das Tennisspielen sein kann.

Damit alle den „Ball über's Netz“ bringen können, erfordert von den Verantwortlichen des TV Hülzweiler – Abteilung Tennis, Namenspaten und Sponsor Gerd Welte sowie allen Helfern hinter den Kulissen ein Höchstmaß an Planung und Organisation. Für diese Herausforderung, die in den letzten Jahren immer wieder mit größter Perfektion bewältigt wurde, möchte ich mich an dieser Stelle ganz herzlich bedanken.

Ich freue mich auf eine spannende Turnierwoche mit packenden Ballwechseln und wünsche allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern, dass dieses Event für sie eine erfolgreiche, lehrreiche und – am wichtigsten – eine Spaß bereitende Erfahrung bringt. Den Zuschauern und Gästen wünsche ich beste Unterhaltung und viel Vergnügen beim geselligen Beisammensein im Kreis der Tennissportler und Tennisfans.



Hans-Joachim Neumeyer  
Bürgermeister



*Annette  
Beckert* Zahnärztin

- *Kinderzahnheilkunde*
- *Parodontologie*
- *Angstpatienten*

*Hochstraße 14 · 66773 Schwalbach-Hülzweiler  
Tel. (0 68 31) 5 93 39 [www.zahnaerztinbeckert.de](http://www.zahnaerztinbeckert.de)*



**Tal-Apotheke**  
**Marina Feld**

**Fachapothekerin für Offizinpharmazie**

**Talstr. 1 · 66773 Hülzweiler**  
**Telefon 06831-53060 · Telefax 06831-508801**  
**[www.talapotheke-huelzweiler.de](http://www.talapotheke-huelzweiler.de)**

***Ihre Apotheke mit umfassendem Service,  
kompetenter Beratung und medizinisch-  
pharmazeutischer Betreuung, auf Wunsch bis zu  
Ihnen nach Hause.***



# S-App: Einfach. Nebenbei. Erledigen.



 Kreissparkasse  
Saarlouis

Mit der Sparkassen-App  
haben Sie Ihre Bank immer  
dabei.

Laden Sie sich jetzt die S-App  
runter, den Testsieger der  
Stiftung Warentest.

Hier S-App kostenlos  
downloaden:



Ein Unternehmen der Versicherungskammer

**SAARLAND**   
Versicherungen

 Finanzgruppe

Jetzt  
Versicherungs-  
ordner  
vorbeibringen.

**VersicherungsCheck**

Wir holen das  
Beste für Sie raus!

**Generalagentur Davide Cuglietta**

Kirchstr. 6 | 66359 Bous | Fon 06834 1040 | Fax 06834 7499

**Wir wünschen dem  
11. Sport-Welte-Jugend-Cup 2020  
einen guten Verlauf,  
viel Erfolg  
und ein begeistertes  
Publikum.**



**Hülzweiler**  
**Ihr Einkaufsziel mit Fachberatung**

# HECKMANN.

Ihr Bäcker  
und Konditor

Tel. 0 68 31-5 24 42

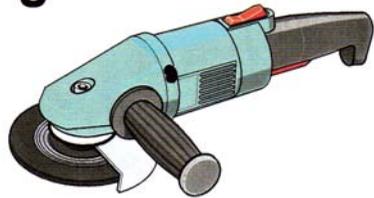
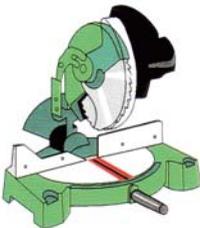
...überzeugend  
gut

Sie finden uns in:

- |   |                      |                             |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Hülzweiler                                | • Laurentiusstr. 54  | • Tel. 0 68 31 / 5 24 42    |
| Schwalbach                                | • Hauptstr. 179      | • Tel. 0 68 34 / 5 58 99    |
| Neuforweiler                              | • St.Avolder Str. 65 | • Tel. 0 68 31 / 4 03 30    |
| Dillingen-Pachten/<br>Pachtener Backstube | • Friedrichstr. 3    | • Tel. 0 68 31 / 4 87 96 19 |

## Maschinen & Werkzeughandel Verkauf & Vermietung

Scherer & Hector  
**SH**



Laurentiusstr.16  
66773 Hülzweiler

Tel.: (0 68 31) 50 96 73  
Fax: (0 68 31) 50 96 74



# DR. WASCHBÜSCH

Die kompetente Tierarztpraxis mit Herz

MO-FR 09.00-11.30 h

16.00-19.00 h

SA 10.00-12.00 h

Und nach Vereinbarung

Schlossstraße 46

66793 Saarwellingen

## PRAXIS MIT KLINIKSTANDARD

Unsere Leistungen für Kleintiere:

- Digitales Röntgen / HD- / ED-Röntgen
- Umfangreiches OP-Spektrum
- Ultraschall
- Großes Inhouse-Labor
- Endoskopie
- Inhalationsnarkose

[www.tierarzt-waschbuesch.de](http://www.tierarzt-waschbuesch.de) · 06838 81242



| Schreinermeister

# Andreas Woll

Planung \_ Montage \_ Beratung \_ Verkauf

- Trockenausbau
- Möbel aller Art
- Türen aller Art
- Parkett und Laminatböden
- Decken- und Wandverkleidung
- Treppenbau
- Innenausbau
- Fenster aller Art
- Reparaturen

Laurentiusstr. 8  
66773 Hülzweiler

Tel.: 0 68 31 / 5 34 41  
Mobil: 0177 / 70 57 431  
Schreinerei89@aol.com

# FAHRSCHULE SORRENTI

Saarstr. 45  
66806 Ensdorf

Mobil: 0172/6647890

[www.fahrschule-sorrenti.de](http://www.fahrschule-sorrenti.de)

## Anmeldung und theoretischer Unterricht

Montag: 19.00 bis 20.30 Uhr  
Donnerstag: 18.00 bis 19.30 Uhr



**Orthopädie  
Schuhtechnik  
&  
Sanitätshaus  
*Altmeyer***

## **Orthopädie/Sanitätshaus**

Hauptstraße 152 a  
66773 Schwalbach  
Tel.: 0 68 34 / 57 98 21  
Fax: 0 68 34 / 57 98 22

---

Saarwellinger Straße 84  
66773 Hülzweiler  
Tel.: 0 68 31 / 55 31  
Fax: 0 68 31 / 50 90 78

**Bequemschuh-Haus**

[www.ortho-almeyer.de](http://www.ortho-almeyer.de)

A close-up photograph of a woman with long blonde hair and black-rimmed glasses. She is holding a bright blue ceramic mug to her lips and drinking. The background is softly blurred, showing what appears to be a living room with a sofa. The image is overlaid with large, bold white text and a hashtag. The overall aesthetic is modern and lifestyle-oriented.

#DigitaleWelt

# APP AUF'S SOFA

Kontostand gecheckt und Rechnung für neue Schuhe überwiesen. ✓  
Mit den digitalen Tools der VVB auf der Couch zum Finanzexperten  
werden. Wunderbare neue Welt. Genau mein Ding. Genau meine VVB.



*Eric Wilhelm*

Meisterbetrieb

HEIZUNG

SANITÄR

BÄDER

*Solar-*  
*anlagen*

*Energieberater* SHK

# HAARE UND MEHR ...

Wir lieben Haare, überzeugen SIE sich davon!

**XENIA RIZZO**

Friseurmeisterin

06831-5014878

Laurentiustrasse 7a

66773 Hülzweiler

Öffnungszeiten : Di.- Fr. 09:00-18:00 Uhr

Sa. 8:00 -14:00 Uhr



UHREN · SCHMUCK · POKALE · GLASGRAVUR · REPARATUREN



JUWELIER & UHRMACHERMEISTER



*Rüdiger Helfen*

Laurentiusstraße 9a · Hülzweiler · Tel.: 0 68 31 / 50 61 41

# GRABMALE & NATURSTEINE



---

**Grabmale • Fensterbänke • Treppen • Küchenarbeitsplatten**

---

Inh.: Thorsten Rech  
Rosenstraße 22  
66773 Hülzweiler

Telefon: 0 68 31 - 50 75 15  
E-Mail:  
thorsten.rech@t-online.de

## Gemeinschaftspraxis für Massage und Krankengymnastik



**Jörg und Anita Fritz**

**Telefon 06831 - 5 49 48**

---

**Lymphdrainage und Fußpflege  
66773 Hülzweiler / Saarwellinger Str. 97**

*nach jedem verlorenen Zweikampf die richtigen  
Ansprechpartner unserer Aktiven Spieler*

# Faust

## Gemüsebau

Saarstraße 21

66740 Saarlouis-Lisdorf

Telefon 0 68 31 / 4 06 08



Schlauberger  
gehen zu..



*Wir haben für Sie geöffnet:*

**Mo-Fr 4h30 - 18h00**

**Sa 4h30 - 13h00**

**So 6h15 - 11h00**

**und 14h00 - 17h00**

Provinzialstr. 150

66806 Ensdorf

06831-506616

[www.eec-gutachten.de](http://www.eec-gutachten.de)

Im Schadensfall bin ich  
persönlich für Sie da.  
Rufen Sie an!

Stefan Pohl, KFZ-Sachverständiger  
**0171 - 9 401 501**

Privat:  
Schwalbach, Kleiststraße 13,  
Telefon: 0 68 34 / 56 84 80

# EEC

SACHVERSTÄNDIGE

## bei Unfall oder Schaden!

Wir helfen, damit Sie  
zu Ihrem Recht kommen.

Saarwellingen und Eiweiler  
Zentrale: 0 68 06 / 95 130-0

### Steinschlag?



# ENS D O R F E R

# AUTOGLAS

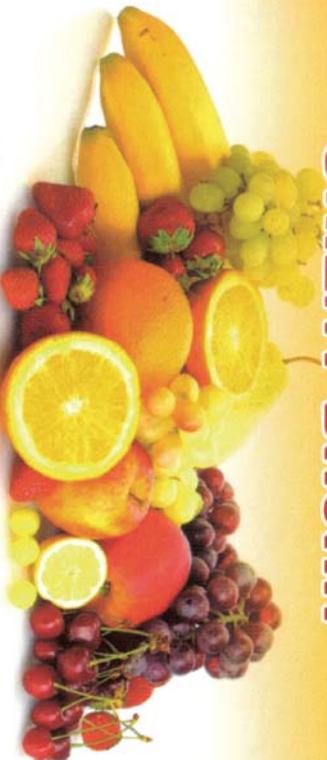
## 0 6 8 3 1 - 9 5 8 3 5 0

Saarlouiser Str. 11 | 66806 ENSDORF

[www.autoglas-ensdorf.net](http://www.autoglas-ensdorf.net)



# ORIENT BASAR



Griesbornerstr. 1 • 66806 Ensdorf  
Tel.: 06831 / 89 02 942

## Täglich frisch...

- Obst
  - Gemüse
  - Fleisch
  - Feinkost
  - Backwaren
- und vieles mehr...



Mo. - Sa. von 08:00 - 19:00 Uhr für Sie geöffnet



## Praxis für Physiotherapie

Katrin Karwecki - Jens Brüggemann

Friedrich-Ebert-Str. 4

66359 Bous

Tel. 06834/9232942

- Physiotherapie
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Kiefergelenksbehandlung
- Domn-Therapie
- Massage
- Triggerpunkttherapie
- PNF



**Heilpraktikerin**  
**Katrin Karwecki**

Ohrakupunktur

Eigenblutbehandlung

Chiropraktik

*Rufen Sie Ihr  
Bad in Raten!*



- Wir bauen Ihr Bad
- Badmöbel ■ Balkonsanierung
- Fliesenverkauf und -verlegung
- Gestaltung von Neu- und Altbauten

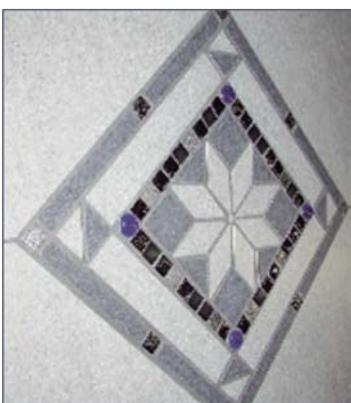
## **Der Fliesenfuchs GmbH**

Robert-Bosch-Str. 6-8 · 66773 Hülzweiler

Tel.: 06831/501 0774

Mobil: 01 77/2 16 28 98

[www.der-fliesenfuchs.com](http://www.der-fliesenfuchs.com)





**Nutzung aller Studios**

trainiere in allen 11 Qualilife  
und Kraftwerk Fitnessclubs

**monatlich kündbar**

keine Vertragslaufzeit

**nur 29,-€ mtl.**

inklusive Getränke

Saarlouiser Str. 43 · 66773 Schwalbach  
Tel. 0681 - 30 98 340

[www.Qualilife.de](http://www.Qualilife.de)

A circular logo with three arrows forming a circle. The text "Dienstleistungen rund ums Haus" is written around the perimeter of the circle. The word "24 Stunden" is partially visible at the bottom.

**0 68 31 958 001**

**Mark Gerhorst.**  
Dienstleistungen rund ums Haus

**Unsere Arbeiten:**

- Bodenverlegearbeiten
- Objektbetreuung
- Trockenausbau
- Winterstreudienst
- Grünanlagenpflege
- Weiteres auf Anfrage

Schwarzenholzerstraße 24  
66773 Hülzweiler  
[www.gerhorst.de](http://www.gerhorst.de)

# 11. Sport Welte Jugend-Cup der Altersklassen U10 bis U18 für Junioren und Juniorinnen (Sonntag, 26.04.2020 - Samstag, 02.05.2020)

<b>Veranstalter:</b>	Saarländischer Tennisbund e.V.
<b>Ausrichter:</b>	TV Hülzweiler 1901 e.V. Abteilung Tennis Walter-Becker-Weg 5 (Sportzentrum „Im Schachen“) 66773 Schwalbach/Hülzweiler
<b>Wettbewerbe:</b>	Junioren U10-U18 (Einzel) Juniorinnen U10-U18 (Einzel)
<b>Turnierausschuss:</b>	Fabian Ochs, Nina Popovic, Gerd Welte, Edwin Jager
<b>Oberschiedsrichter:</b>	Edwin Jager
<b>Turnierleitung:</b>	Nina Popovic, Fabian Ochs, Wilhelm Matthias
<b>Spielbeginn:</b>	wochentags ab 15.30 h
<b>Endspiele:</b>	Samstag, 02.05.2020, ab 09.30 h
<b>Turniertelefon:</b>	015152272425
<b>Meldungen:</b>	online über das TOS-System ( <a href="http://www.stb-tennis.de">www.stb-tennis.de</a> ) oder schriftlich/E-Mail mit Angabe von Name, Vorname, Geburtsjahr, Verein, <b>ID-Nummer</b> , Telefon, Fax, DTB-Ranglistenplatz, LK, E-Mail-Adresse
<b>an:</b>	Matthias Wilhelm, Saarwellinger Str. 115 66773 Schwalbach Tel.: 015141824993 E-Mail: <a href="mailto:tvh-tennis@gmx.de">tvh-tennis@gmx.de</a>
<b>Meldeschluss:</b>	Mittwoch, 22.04.2020, 18.00 h
<b>Auslosung:</b>	Donnerstag, 23.04.2020, 18.00 h Clubhaus des TV Hülzweiler Abt. Tennis
<b>Nenngeld:</b>	23,-€ + 5,-€ DTB-Teilnehmerentgelt, zahlbar bar bei Turnierantritt
<b>Preise:</b>	Gutscheine, Sachpreise, Urkunden
<b>Presse:</b>	Pascal Hecker
<b>Turnierarzt:</b>	Gelenkzentrum Saar, Heusweiler und Illingen

# 10. Sport Welte Nachwuchs-Cup der Altersklassen U21m und U21w (Sonntag, 26.04.2020 - Samstag, 02.05.2020)

<b>Veranstalter:</b>	Saarländischer Tennisbund e.V.
<b>Ausrichter:</b>	TV Hülzweiler 1901 e.V. Abteilung Tennis Walter-Becker-Weg 5 (Sportzentrum „Im Schachen“) 66773 Schwalbach/Hülzweiler
<b>Wettbewerbe:</b>	Nachwuchs U21m (Einzel) Nachwuchs U21w (Einzel)
<b>Turnierausschuss:</b>	Ochs Fabian, Nina Popovic, Gerd Welte, Edwin Jager
<b>Oberschiedsrichter:</b>	Edwin Jager
<b>Turnierleitung:</b>	Popovic Nina, Fabian Ochs, Wilhelm Matthias
<b>Spielbeginn:</b>	wochentags ab 15.30 h
<b>Endspiele:</b>	Samstag, 02.05.2020, ab 09.30 h
<b>Turniertelefon:</b>	015152272425
<b>Meldungen:</b>	online über das TOS-System ( <a href="http://www.stb-tennis.de">www.stb-tennis.de</a> ) oder schriftlich/E-Mail mit Angabe von Name, Vorname, Geburtsjahr, Verein, <b>ID-Nummer</b> , Telefon, Fax, DTB-Ranglistenplatz, LK, E-Mail-Adresse
<b>an:</b>	Matthias Wilhelm, Saarwellingener Str. 115 66773 Schwalbach Tel.: 015141824993 E-Mail: <a href="mailto:tvh-tennis@gmx.de">tvh-tennis@gmx.de</a>
<b>Meldeschluss:</b>	Mittwoch, 22.04.2020, 18.00 h
<b>Auslosung:</b>	Donnerstag, 23.04.2020, 18.00 h Clubhaus des TV Hülzweiler Abt. Tennis
<b>Nenngeld:</b>	25,-€ + 8,-€ DTB-Teilnehmerentgelt, zahlbar bar bei Turnierantritt
<b>Preise:</b>	Gutscheine, Sachpreise, Urkunden
<b>Presse:</b>	Pascal Hecker
<b>Turnierarzt:</b>	Gelenkzentrum Saar, Heusweiler und Illingen

**Tapeten**  
**Teppichboden**  
**Design Beläge**  
**Parkett**  
**Laminat**  
**PVC**

**Bodenbeläge**  
**Heckmann**  
[www.bodenbelaege-heckmann.de](http://www.bodenbelaege-heckmann.de)

Heinrich-Hertz-Str. 1 Saarwellingen Telefon 06838 3789

## WeiTop Terrazza

Wetterschutz für Haus und Garten  
das Terrassendach WeiTop Terrazza  
Der perfekte Schutz vor Regen,  
Schnee und Sonne

Lebensraum Terrasse | **weinor**

**STOREX**  
**ÜBERDACHUNGSTECHNIK**

**IRSCH** ROLLADEN  
**MARKISEN**  
**FENSTER**  
**TÜREN** **LAUER**

**Armin Wilkin**  
Adenauerstraße 51, 66773 Hülzweiler  
[info@irschundlauer.de](mailto:info@irschundlauer.de)

**Tel. (06831) 53342**  
[www.irschundlauer.de](http://www.irschundlauer.de)

**ROLLLÄDEN • FENSTER • MARKISEN**

# Turnierbestimmungen

Teilnahmeberechtigt sind Nachwuchsspieler U21 und Nachwuchsspielerinnen U21, sowie Junioren und Juniorinnen der Altersklassen U10, U12, U14, U16 und U18, die einem deutschen oder ausländischen Verein angehören.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Über die Zulassung entscheidet endgültig der Turnierausschuss. Meldungen können ohne Angabe von Gründen zurückgewiesen werden. Bei zu wenig Meldungen können Altersklassen gestrichen oder zusammengelegt werden.

Gespielt wird nach den Tennisregeln der ITF und der Turnierordnung des DTB.

Mit seiner Nennung unterwirft sich der Spieler bzw. die Spielerin der Satzung und den Ordnungen des DTB.

Der Verhaltenskodex des DTB findet Anwendung.

Spielmodus: Gruppenspiele U10m/w, alle anderen Altersklassen KO-System  
(Änderungen möglich), ohne Nebenrunde

Spielball: Dunlop Fort Tournament (3 Bälle, ohne Wechsel im Match)

In allen Spielen entscheidet der Gewinn von zwei Sätzen unter Anwendung der Tie-Break-Regel. Der 3. Satz wird als Match-Tie-Break gespielt. Jedes Match wird mit 3 Bällen und ohne Ballwechsel gespielt.

Tenniskleidung ist vorgeschrieben.

Es besteht ein verbindlicher Zeitplan. Spieler und Spielerinnen, die zu den angesetzten Spielzeiten nicht spielbereit sind, werden nach einer Wartezeit von 15 Minuten gestrichen.

Jeder Teilnehmer verpflichtet sich mit seiner Anmeldung zur Zahlung des Nenngeldes und das Amt des Schiedsrichters nach Aufforderung durch den Oberschiedsrichter zu übernehmen. Bei Absage nach Auslosung ist das Nenngeld ohne DTB-Teilnehmerentgelt zu zahlen.

Der Zeitplan wird im Internet veröffentlicht.

Gespielt wird auf 6 Außenplätzen (Sand). Bei schlechtem Wetter finden die Spiele in der Halle statt. Es sind Hallenschuhe mit glatter Sohle erforderlich.

Notwendige Änderungen dieser Bestimmungen behält sich der Turnierausschuss vor.

**Ihr starker Partner  
am Bau.**



**ROBERT  
RÖHLINGER**

**EIN UNTERNEHMEN DER  
HORNBACH BAUSTOFF UNION.**

- Rohbaustoffe • Dach & Fassade**
- Holz & Bauelemente • Innenausbau & Putze**
- Fliesen & Sanitär • Gartengestaltung**
- Heizöl • Bau-Fachmarkt**
- Energieberatung • Photovoltaikanlagen**

**66578 HEILIGENWALD**, Gewerbegebiet Klinkenthal,  
Tel.: 0 68 21 / 96 07-0, Fax: 0 68 21 / 96 07-99

**66538 NEUNKIRCHEN**, Wellesweilerstraße 69,  
Tel.: 0 68 21 / 92 03-0, Fax: 0 68 21 / 92 03-99

[www.hornbach-baustoff-union.com](http://www.hornbach-baustoff-union.com)

# IHR LÄCHELN IST UNS WICHTIG!



**Zahnarztpraxis  
Ralph Enax**

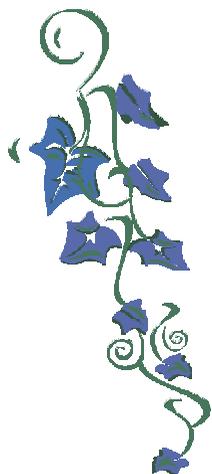
Termine nach Vereinbarung

Unsere Sprechzeiten:

Mo. 8:30 - 12:30 + 15:00 - 18:00 Uhr  
Di. 8:30 - 12:30 + 16:30 - 19:30 Uhr  
Mi. 8:30 - 12:30 + 13:30 - 16:30 Uhr  
Do. 8:30 - 12:30 + 15:00 - 18:00 Uhr  
Fr. 8:30 - 12:30 Uhr

Zur Freilichtbühne 25  
66773 Hülzweiler

Tel.: 06831/95760  
Mail: [info@zahnarzt-enax.de](mailto:info@zahnarzt-enax.de)



**Blumen  
Atelier**



**SUSANNE MÜLLER**

**HAUPTSTRASSE 13 a | 66802 ÜBERHERRN  
Telefon 06836 36 66**

# Reifen Sacksteder

66740 Fraulautern  
An der Fuchshöhle 5  
Tel: 06831 / 82786



# sacksteder.de



Bernd Harig Dächer und Fassaden GmbH

Geschäftsführer: Nicolas Harig  
Klempnermeister / Spenglermeister

Büro:

Schwarzenholzerstraße 30  
D-66773 Hülzweiler

Tel.: 06831 53020  
Fax.: 06831 509036

[www.dachdecker-harig.de](http://www.dachdecker-harig.de)  
[info@dachdecker-harig.de](mailto:info@dachdecker-harig.de)

Produktion:

Gewerbestraße 6 – D-66773 Schwalbach

## Unser Leistungsspektrum



- Bedachungen  
Steil-, Flach- und Metaldächer
- Fassadenbau
- Bauklempnerei  
Kunstspenglerei
- Profiltechnik
- Solarsysteme



**m** meineBrille *mein Style.*

**INKL. MODISCHER FASSUNG & MARKENGLÄSERN**

**EINSTÄRKENBRILLE ZUM KOMPLETTPREIS**

**KUNSTSTOFF-EINSTÄRKENGLÄSER (1,5) 79€**

Kratzfest und mit Superentspiegelung  
sph +6.00 bis -6.00 dpt., cyl +2.00

**DÜNNERE EINSTÄRKENGLÄSER (1,6) 99€**

Dünnere, kratzfest und mit Superentspiegelung  
sph +6.00 bis -8.00 dpt., cyl +3.00

**EINSTÄRKENGLÄSER VON ZEISS (1,6) 169€**

Kunststoffgläser von Zeiss, kratzfest, superentspiegelt  
sph +6.00 bis -8.00 dpt., cyl +2.00

**KUNSTSTOFF-GLEITSICHTGLÄSER (1,5) 129€**

Kratzfest und mit Superentspiegelung  
sph +6.00 bis -6.00 dpt., cyl +4.00, Add 0.75 bis 3.50 dpt.

**KUNSTSTOFF-GLEITSICHTGLÄSER (1,6) 199€**

Dünnere, kratzfest und mit Superentspiegelung  
sph +6.00 bis -8.00 dpt., cyl +4.00, Add 0.75 bis 3.50 dpt.

**GLEITSICHTGLÄSER VON ZEISS (1,5) 299€**

Kratzfest, mit Superentspiegelung und Lotuseffekt  
sph +5.00 bis -8.00 dpt., cyl +4.00, Add 0.75 bis 3.50 dpt.

**OPTICLAND**

Der größte saarländische Optiker der Welt

**DIE BRILLE**

Nicht mit anderen Aktionen oder Rabatten kombinierbar. Nur in Teilnehmenden Geschäften.



Eine gute  
Webseite ist  
keine Zauberei

Ich beweise  
Ihnen das gerne!

 **JOE GOEDEL**  
GRAFIK- UND WEBDESIGN

Joe Goeddel . Fraulauterner Str. 21  
6673 Schwalbach Hülzweiler . Phone: +49 . (0) 152 0567 8081  
mail@goeddel.info . <http://www.goeddel.info>

**Meister - Dach**



**Brocke-Meyer**

**Dachdecker-Meisterbetrieb**

**Dachdecker · Klempner · Holzbau**

**In der Acht 3b, 66333 Völklingen**

**Inhaber Andreas Brocke-Meyer**

**0171 - 9333449**

# MICHAEL GERGEN

RAUCHERENTWÖHNUNG  
ESSSTÖRUNGEN / ÜBERGEWICHT  
CHIROPRAKTIK



## ■ RAUCHERENTWÖHNUNG

- Ohrinjektion
- suchtlindernde Tropfen
- Therapie bis zur Unabhängigkeit

## ■ ESSSTÖRUNGEN/ ÜBERGEWICHT

- Ohrinjektion
- appetithemmende Tropfen
- Gewichtsverlust

PROVINZIALSTRASSE 167a  
66806 ENSDORF

+49 (6831) 50 61 67  
info@michaelgergen.de  
www.michaelgergen.de

# Metzgerei Jochem

– SEIT 1902 –

Hauptstraße 24 · 66773 Schwalbach · Tel. (0 68 34) 5 11 13  
www.metzgerei-jochem.de · Facebook

Am 11.11.1902 gründete mein Urgroßvater Johann-Baptist Strohm die heutige Metzgerei Jochem. Wir sind die älteste Metzgerei in Schwalbach. Wir setzen bewusst auf Tradition und Qualität. Handwerklich hergestellte Wurst- und Fleischspezialitäten nach Großvaters Rezepten.

Unsere Angebotspalette ist vielfältig. In unserem Warensortiment führen wir u. a. **Eier vom Bauer Klein**, **Kaffee aus der Kaffeerösterei Plaisir**, **Eier und Nudelwaren vom Geflügelhof Lorson** und **Backwaren der Bäckerei Welling**.



Familie Jochem

Wir bieten einen Partyservice für Ihre Familien- oder Vereinsfeier an. Individuell und ganz nach Ihren Wünschen.

Unser Menümobil bringt das gewünschte Mittagessen zu Ihnen nach Hause oder an Ihren Arbeitsplatz.

Mein Team und ich freuen uns auf Ihren Besuch!  
*Ihr Marco Jochem*

## Mahlzeit!

Wir bringen die gewünschte Mahlzeit zu Ihnen nach Hause oder zur Ihrem Arbeitsplatz.

Unsere Speisekarte ist abwechslungsreich und geschmackvoll, mit frischen Produkten aus unserer Region.

*Aus Tradition  
frisch und lecker.*

**Für Neukunden:  
Probierwoche mit 5 € Rabatt!**



Marco Jochem,  
Metzgermeister in der 4. Generation

## Bestellung und Info:

**(0 68 34) 5 11 13**

Am Vortag oder bis 9:00 Uhr am Liefertag

Wir liefern von Montag bis Samstag nach:

- Schwalbach (Elm, Hülzweiler)
- Ensdorf | Bous | Schwarzenholz

Preis: 6 € je Portion zzgl. 1 € pro Anfahrt



Den Wochenplan finden Sie auf unserer Internetseite oder auf Facebook.



# Automobile Rach GmbH

Ihr **KFZ-Meisterbetrieb** in Ensdorf/Saar

## Reparatur von Wohnmobilen & Transportern

- erstklassige werkstattgeprüfte Gebrauchtwagen
- Autofinanzierung bis 96 Monate

## Kfz Meisterwerkstatt

### Zeitwertgerechte Reparaturen aller Marken

- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Reparaturfinanzierung
- Unfallinstandsetzung
- Werkstattersatzfahrzeug
- Reifenhandel
- TÜV
- Bosch Diagnose



**Vergölst®**  
Reifen + Autoservice

Partnerbetrieb

# Automobile Rach GmbH

Saarlouiser Str. 11 66806 Ensdorf

Telefon: 06831 50 88 08 [www.autorach.de](http://www.autorach.de)



## *Restaurant im Saalbau* —SCHWALBACH—



### **Restaurant im Saalbau: Ihre erste Wahl für exklusive Küche**

Besuchen Sie uns im Restaurant im Saalbau und lassen Sie sich entführen in eine außerordentliche Welt der kulinarischen Erlebnisse. Genießen Sie die einheimische Küche, bestellen sie à la Carte und lassen Sie sich von Dienstags bis Sonntags von den herausragenden Künstlern unseres Küchenteams geschmacklich verführen. Bei regelmäßigen Brunches können Sie in entspannter Atmosphäre die Seele baumeln lassen und nach Herzenslust schlemmen.

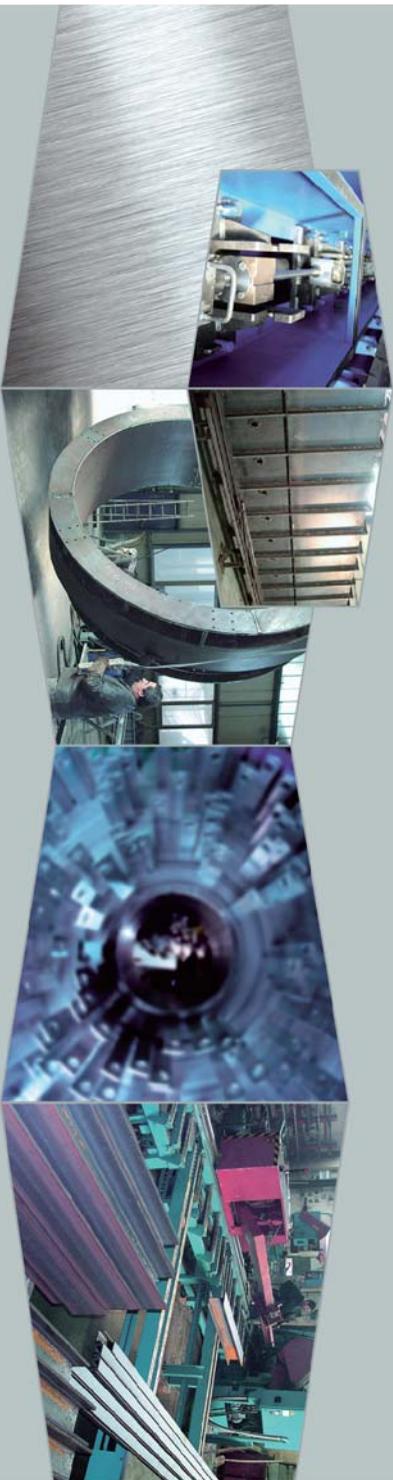
Sie suchen die passende Location für Ihre Hochzeit, Taufe, Kommunion oder eine andere Feier? Großzügige Räume im stilvollen Ambiente fassen im Restaurant Saalbau bis zu 200 Personen für Ihr Event.

Mit uns wird Ihre Feier zum einzigartigen Erlebnis.

Ihr Ansprechpartner: Klaus Klein: 0170 - 188 30 10 | Öffnungszeiten: Mi. bis So. ab 17.30 | So. 11.30 - 14.00 & ab 17.30

HAUPTSTRASSE 90 | 66773 SCHWALBACH | TELEFON 06834 - 95 22 13

# STAHL ist unsere Leidenschaft



Die FERA GmbH ist als Zulieferer spezialisiert in den Bereichen eisenschaffende Industrie, Anlagenbau, Maschinen- und Werkzeugbau, Hoch- und Tiefbau sowie Transport- und Fördertechnik.



Stahl- und Maschinenbau

Ihre Ansprechpartner  
Dipl.-Ing. (FH) Christian

Raubuch, SFI  
Stephan Feld

Telefon +49 (0) 6834 9560-0

Telefax +49 (0) 6834 56262

E-Mail [feraf@fera-gmbh.de](mailto:feraf@fera-gmbh.de)

Internet [www.fera-gmbh.de](http://www.fera-gmbh.de)

**FERA GmbH**

Ensдорfer Straße 85

66773 Schwalbach



gelenkzentrum  
Saar

**Dres. med.**

**Henrik Lind · Egbert Mohr · Umair Bajwa  
Régis Meggiorini · Wolfgang Schneider  
Hans-Georg Schmitt**

**Fachärzte für**

Orthopädie · Unfallchirurgie · Sportmedizin  
Osteologie · Chirotherapie · Akupunktur  
Arbeitsunfälle · Notfallmedizin  
Naturheilverfahren · Röntgendiagnostik  
Ambulante und stationäre Operationen

**Standort Illingen**

Eisenbahnstr. 7  
66557 Illingen

Tel. (0 68 25) 94 29 50

**Standort Heusweiler**

Saarbrücker Str. 28b  
66265 Heusweiler

Tel. (0 68 06) 98 77 40

**[www.gelenkzentrum-saar.de](http://www.gelenkzentrum-saar.de)**

# KÄRCHER

KÄRCHER STORE  
KSS

## DEIN PERFEKTER KÄRCHER!

INDIVIDUELL UND SCHNELL  
IN 7 EINFACHEN SCHRITTEN KONFIGURIEREN.



📍 Provinzialstraße 269  
66806 Ensdorf

☎ 06831 / 70 61 4 61  
☎ 06831 / 70 61 4 62

✉ info@kaercher-kss.de  
🌐 www.kaercher-kss.de

**NEU IN  
ENSDORF!**

**KÄRCHER**

**KÄRCHER STORE  
KSS**

# DER GRÖSSTE MIETPARK IN DER REGION.

GROSSE AUSWAHL, DURCHWEG NEUWERTIG  
UND AUSGESTATTET MIT MODERNSTER TECHNIK.

## DIREKT IN DEINER NÄHE.

9 PROVINZIALSTRASSE 269, 66806 ENSDORF



☎ 06831 / 70 61 4 61

☎ 06831 / 70 61 4 62

✉ [info@kaercher-kss.de](mailto:info@kaercher-kss.de)

🌐 [www.kaercher-kss.de](http://www.kaercher-kss.de)

Reparatur | Vermietung | Service | Verkauf | Ersatzteile



Chiarello

66740 Saarlouis • Metzger Str. 42



*geht durch den Magen*





# LÖWEN APOTHEKE

Ihr starker Partner in Sachen Gesundheit!

mea<sup>®</sup>  
*meine apotheke*

Telefonisch  
vorbestellen  
und  
abholen



oder

unseren  
kostenlosen  
BOTENSERVICE  
anfordern!



**NEU**

## Die Kraft der Natur - AROMATHERAPIE!

Ätherische Öle bereichern unser Leben und  
ergänzen medizinische Maßnahmen.

*Fragen Sie nach unseren kostenlosen „Kennenlernproben“.*

Provinzialstraße 107  
66806 Ensdorf  
Karin Welte

Telefon: 06831-95 88 66

Fax: 06831-95 88 67

service@loewen-apotheke-ensdorf.de

**Weitere Infos unter [www.loewen-apotheke-ensdorf.de](http://www.loewen-apotheke-ensdorf.de)**

# Wenn's um Sport geht ...



## Hülzweiler

**- Ihr Partner für Sport und Freizeit -**

**Walter-Becker-Weg 5  
66773 Hülzweiler**

**Tel. 06831/506237  
info@sportwelte.de**

**Sport Welte Tennishalle | Tennisschule Gerd Welte**

**Neuer Hallenbelag ab Juni 2020!**



**Bereit für die Zukunft mit REBOUND ACE**

**Welche Vorteile bietet ein REBOUND ACE Bodenbelag?**

REBOUND ACE ist ein Hartplatz Bodenbelag, der in Verbindung mit unserem einzigartigen High End Holzschwingboden in Bezug auf Kraftabbau von über 70% und Dämpfung allerhöchsten Ansprüchen genügt. Er schont damit auf optimale Weise die Gelenke der Tennisspieler- und spielerinnen. Die Oberfläche des Belages sorgt für einen gleichmäßigen Ballabsprung in allen Leistungsbereichen und damit für optimale Spielbedingungen. Aufgrund dieser herausragenden Eigenschaften wird REBOUND ACE an vielen Verbandsstützpunkten und Leistungszentren, sowie auf der Profi Tour eingesetzt. **Infos unter: [www.sportwelte.de](http://www.sportwelte.de)**